

**CARTA CHUPPA NU  
GUTHEL·LA' APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA ENNE'  
CORINTO**  
**Segunda Epístola Del Apóstol San  
Pablo A Los  
CORINTIOS**

<sup>1</sup> Inte' Pablo apóstol qui' Jesucristua por la' calatsi' qui' Tata Dios, lani hermano qui' ri'u Timoteo rudí'a' cárti para lebi'ì ca enne' runi formar iglesia qui' Tata Dios rè' le' ciudad Corinto, a'hua para iyaba ca enne' qui' Tata Dios tse'e le' ituba región Acaya. <sup>2</sup> Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'ÿeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>3</sup> Qui'ÿaru enne' ná Dios Tata qui' Xana' Ri'u Jesucristua, lèe nna née Tata enne' té la' retúalatsi' qui'e lani iyaba ri'u, a'hua née Dios enne' runna ítute la'ÿeni lo losto' ri'u nna. <sup>4</sup> Porqui'ni Tata Dios nna reyúneé intu' la'ÿeni lo iyábani la' rehuiní' latsi' qui' tu' para qui'ni a'hua intu' nna éyue' huá tu' la'ÿeni ca enne' tse'e lani la' rehuiní' latsi' por medio de la'a mísmuba la'ÿeni nu runna Tata Dios qui' tu'. <sup>5</sup> Porqui'ni tì'ba iÿetse' luetsi ca sufrimiento nu guttè Cristua ril·lani huá lani intu' nna, a'hua por medio de Cristua nna ril·lani iÿeni tsè' huá la'ÿeni lo losto' tu'. <sup>6</sup> Acca, de cca tu' sufrir le' yétsiloyuj, a' modo lebi'i nna gata' adí la'ÿeni lo losto' le, a'hua

para qui'ni eyà'na le adí seguro qui'ni chi ná le salvo. A'hua de runna Tata Dios la'ỹeni qui' tu' nna ná para qui'ni lebi'ĩ nna édi' huá le la'ỹeni, anía modo nna gúchia le lani paciencia de cca le sufrir la'a mísmuba clase de sufrimiento nu rittè tu'. <sup>7</sup> Ga'na tu' seguro qui'ni cca le creyente fiel màsqui'ba íl·lani ca sufrimiento, porqui'ni tì'ba chi ná le ttùba lani intu' le' ca sufrimiento qui' tu', a'hua ná le ttùba lani intu' de redì' tu' la'ỹeni nu runna Tata Dios. <sup>8</sup> Lebi'ĩ hermanos, calatsi' tu' ccá le saber ti'iyá ná la' gùttè qui' tu' loti' gutschè'e tu' le' región Asia; pues uccua ttu prueba fuerte gání para intu', hàstaá qui'ni labiru fuerza qui' tu' guta' para gúchia tu' a, labiru belaba latsi' tu' canchu hua teéru posible ccabàni tu'. <sup>9</sup> Beni cuenta latsi' tu' qui'ni uccua tu' tì'ba ttu nu chi biria sentencia contri para gattiá; pero anía uccua para qui'ni bittu gappa tu' confianza de nu cca qui' la'a intu' ba sino lani Tata Dios enne' té la'huacca qui'e echìthèe canu yatti. <sup>10</sup> Qui'yarú Tata Dios qui'ni bedilèe intu' latsi' ná qui, a'hua runi bée seguir rudilèe intu' de lo peligro xeni gání para qui'ni làa gatti tu', lani làbe té confianza qui' tu' qqui'ni chì' gúdilaáru huée intu' nna, <sup>11</sup> canchu guni le intu' cualàni lani ca oración qui' le. Porqui'ni canchu enne' ysetse' runi oración por intu' nna, làniana iyetse' huá ca enne' hué' cã gracia Tata Dios por ca favor nu runie lani intu' de runie nu rinàbani cã ne por intu'.

<sup>12</sup> Nu redacca' bá latsi' tu' nna es qui'ni la' rulábalatsi' qui' tu' nna riquixá'a qui'ni bihua por biya interés ní sino lani ttu la' rulábalatsi' tsè' delante de Tata Dios bèni tu', especialmente entre lebi'ĩ; pero álahua según la' riyeni tsè' qui' la'a

mísmuba intu', sino por cualàni qui' Tata Dios. <sup>13</sup> Porqui'ni labí biya attu cosa huaya' rinèni tu' le lo ca carta qui' tu', sino ca cosa nu dacca' gul·la le nna ttélíni le nna; a'hua yala calátsa'a' qui'ni ttélíni le itute nu riquixa'a' lo ca carta quia', <sup>14</sup> tì'ba chi ritelí báni le titó'; es qui'ni canchu chi i'yu tsá íl·lani Señor Jesús nna, yala edácca'ni le por intu', tì'ba intu' por lebi'j. <sup>15</sup> De té confianza lo lóstu'a' qui'ni edácca'ni le por inte' nna, acca uccua látsa'a' itá' yà'la tè làti tse'e lía' para qui'ni Tata Dios nna gunie le bendecir chùppa vuelta; <sup>16</sup> pues belaba látsa'a' ttía' huèni le visitar de yù'a' néda para región Macedonia, a'hua de eyèqquia lá' nna etía' huenèl·le' le attu vuelta, làniana lebi'j nna guni le inte' cualàni para etsína'a' le' región Judea. <sup>17</sup> De ribéqquia látsa'a' itá' làti tse'e le, tsí rulue' qui'ni álahua hualí te' biya renia' cá. Tsí rulaba latsi' le qui'ni runia' disponer ttu cosa tì'ba ttu enne' variable qui' yétsiloyuj, para qui'ni tsàsti taá innia': óobá, atsàsti taá nna innia': labí. <sup>18</sup> Pero tì'a Tata Dios nna rinnie nu ná lí, a'hua intu' nna labí ná chùppaní titsa' qui' tu' para ína tu': óobá, làniana ína tehuá tu': bihua. <sup>19</sup> Porqui'ni Cristo Jesús Ÿi'ni Tata Dios enne' chi biyénini le nu cca qui'e por predicación qui' Silvano nna Timoteo nna a'hua inte' nna, pues lèe nna labí uccue enne' variable para íne: óobá nna labí nna ttu tiempo ba, pues lani Cristua nna tulidà taá riria titsa' lí taá. <sup>20</sup> Porqui'ni lani Cristua nna cca cumplir iyáỹiani ca promesa nu chi beni Tata Dios; acca de rudàliani ri'u Tata Dios por nombre qui' Cristo Jesús nna rena ri'u “Amén”, quiere decir “á' bá ná”. <sup>21</sup> A'hua Tata Dios

nna chi benie le tsìttsì nna ą'hua intu' nna de chi ná ri'u ttùba lani Cristua; ą'hua chi betsì'e ri'u yà'latsi' para la'a mísmuba lèe para guni ri'u e servir. <sup>22</sup> Tata Dios chi guthèl-le'e Espíritu Santo thúe lo losto' ri'u para gulue' qui'ni chi ná ri'u enne' qui'e, acca ga'na ri'u seguro qui'ni gunna huée qui' ri'u iyábani ca bendición tsè' gání le' ŷiabara' nu chi benìnie ri'u prometer. <sup>23</sup> Tata Dios nna hua yù bée qui'ni para qui'ni làa gúdihuíní'a' latsi' le adí, acca labí chi bitá' le' ciudad Corinto tanél·li'a' le tì'ba belaba látsa'a'. <sup>24</sup> Intu' nna álahua ná tu' xana' le para qui'ni a la fuerza gá tsíalatsi' le ca enseñanza nu rulue' tu', pues hua yù bá tu' qui'ni chía ríalatsi' le nu ná lí, sino càla latsi' tu' guni tu' le cualàni para gata' adí la' redacca' latsi' qui' le, aláa para qui'ni gudihuíní' tu' latsi' le.

## 2

<sup>1</sup> Por nui nna acca adila tsa' guléqquia látsa'a' bíttuá itá tià' attu vuelta làti tse'e le, canchu por visita quia' nna gappa le tristeza. <sup>2</sup> Porqui'ni canchu inte' nna gudihuí ní'nia' latsi' le nna, entonces núlá ebèqquia tsì'ą látsa'a' canchu álahua la'a lebi'į bá canu chi bedihuí ní'nia' latsi' le cá. <sup>3</sup> Por nui nna yà'la telá bedíania' le, para qui'ni ccá resolver escándalo entre lebi'į, para quini canchu itá' attu làti tse'e le nna làa gudihuíní' le latsi' lóstu'a' cuàndua qui'ni dàa lání le guni le qui'ni edacca' látsa'a'; pues ga'na' seguro qui'ni canchu té la' redacca' latsi' lo lóstu'a' nna, entonces ą'hua lebi'į nna edacca' huá latsi' le. <sup>4</sup> Porqui'ni loti' bedíania' le cártaá nna yala nùyue uccua te' ą'hua ttu tristeza ŷéniní gùta' lo lóstu'a' por lebi'i, hàstaá gurétsinia';

pero álahua bedíania' le cártáa para gudihuíní'a' latsi' le, sino para ccá bá le saber qui'ni demasiáduní catsi'í te' le. <sup>5</sup> Nu beni escándalúa nna álahua ttu inte' ba bedihuíní'niã látsa'a', sino bedihuíní' huániã latsi' iyaba le, pues casi iyaba le, bittu calátsa'a' ínníá' ttu cosa adiru fuerte contra la. <sup>6</sup> Huacca taání lani disciplina nu chí gulèqquia iÿetse' le contri. <sup>7</sup> Así es de qui'ni annana dani le eyuniÿén latsi' le qui'í nna éyue' li a la'ÿeni nna, para qui'ni làa ttébia' telá la' rehuíní' latsi' qui'í nna edúl·la'a latsi'í de una vez telá. <sup>8</sup> Acca ratta'yúnia' le qui'ni gulue' le attu vuelta la'tsi'ilatsi' nu té qui' le lani a. <sup>9</sup> Yà'la teÿá bedíania' le nu cca qui' escándalua para gunia' le prueba para qui'ni ccá' saber canchu hua ga'na ba le dispuesto gúniíru le obedecer iyábani nu rinénia' le. <sup>10</sup> Canchu eyuniÿén latsi' le qui' hermano rigú'u falta nna, a'hua inte' eyuniÿén huá látsa'a' qui'í, pues beyuniÿén látsa'a' qui'í ru'a lo Cristua solamente porqui'ni té interés quia' para bien qui' lebi'í, <sup>11</sup> para qui'ni Satanás nna bittu gappã néda guniã ri'u vencer, pues bien ba yù ri'u qui'ni yala astuto ná para guniã mal. <sup>12</sup> Betsina' bá' le' ciudad Troas para gunia' predicar mensaje qui' Cristua nna, tsè'ni ná ttu oportunidad gùppa' para gunia' tsina qui' Señor. <sup>13</sup> Pero labí guré' tsè' látsa'a' porqui'ni lanú hermano Títua té nía de bitsina'a'. Acca bechu titsa' taá' ca hermanos tsè'e Troas nna hua'á' para región nu lá Macedonia. <sup>14</sup> Quiÿaru Tata Dios enne' runi qui'ni tulidàba runi ri'u vencer, porqui'ni ná ri'u ttùba lani Cristo Jesús enne' runi ri'u seguir; a'hua por medio de predicación qui' tu' nna runie qui'ni runa ca enne' mensaje qui'e itú lèttia bání

tì'ba ttu perfume nu ril·là' iỹixi nna dia tsi'ì itú lèttia bání. <sup>15</sup> Porqui'ni de riquixá'a tu' nu cca qui' Jesucristua nna ná tò'ba ttu olor tsè' qui' ttu inciense nu runi Cristua ofrecer lani Tata Dios; à'hua ràthilàlia bá hàstaá lani ca enne' ccá salvar, à'hua lani canu rinitti bá nna. <sup>16</sup> Para canu rinitti nna pues predicación qui' tu' nna ná tò'ba ttu olor nu chè' lù'utti, pero para canu ccá salvar nna ná lə ttu olor iỹixi t̀̀ni nu chè' la'labàni. Núní ccani gunià predicar para qui'ni ccá resultar à' cá. <sup>17</sup> Porqui'ni labí rutsiání tu' evangelio qui' Tata Dios para qui'ni riyéninià tò'atsi yala fácil ná ccá ri'u discípulo qui' Cristua tò'ba runi nuỹetse' ca enne'; sino según nu lí taá riquixa'a tu' titsa' qui'e, tò'a dani canu ná cə tt̀ba lani Cristo; porqui'ni ná tu' mandado por Tata Dios enne' rilá'nie intu' tulidàba.

### 3

<sup>1</sup> Tsí riyéniní ca titsa' qui' tu' tò'batsi calatsi' tu' gá tu' le attu vuelta nuỹa ènne'ni benna autoridad qui' tu' cá. Pues labí caduel·la' huá gulue' tu' carta de recomendación para guni le intu' recibir. Nihua labí riquina' huáni tu' gunna le carta de recomendación qui' tu' para qui'ni ca enne' huaya' nna guni cə intu' recibir, tò'ba riquína'ni tuch̀ppa ca predicador huaya'. <sup>2</sup> Pues la'a lebi'ì bá ná carta de recomendación qui' tu' nna nunca labí iỹ̀l·lani tu' le, à'hua ca enne' nna de rilá'ni cə le nna à'hua de runa cə qui'ni runi le nu ná tsè', à' modo iyaba cə nna ennia cə cuenta qui'ni Tata Dios ènni'ə' nuá bethà'née latsi' ná' tu' para guni tu' ts̀ni. <sup>3</sup> Lebi'ì nna hualigani ná le carta nu

bedia la'a mísmutaá Cristua por medio de intu'; labí bedie na lani biŷa tinta ní, nìhua lo íyya bereta, sino ná le resultado qui' ttu tsina nu runi Espíritu Santo lo losto' le; Tata Dios enne' bàni tulidàba guthèl·le'e ne. <sup>4</sup> Rinne tu' nui porqui'ni rappa tu' confianza lani Tata Dios por medio de Jesucristua. <sup>5</sup> Álahua qui'ni yala capacidad té qui' tu' para guni tu' tsinŷ ttùba tu', sino Tata Dios ba runne capacidad nu té qui' tu'. <sup>6</sup> La'a labé nna bènnèe capacidad qui' tu' para guni tu' e servir de acuerdo lani ttu convenio cubi nu benie lani ri'u. Convenio cúbí nna álahua nà porqui'ni runi ri'u obedecer nu ra lo ìttsì, sino ná la'labàni nu runna Espíritu Santo. Porqui'ni convenio antigua nu ga'na escrito lo ìttsì nna, pues nuà' nna chi' a lù'utti, pero Espíritu Santo nna runne la'labàni. <sup>7</sup> Tata Dios nna benie gravar ca mandamiento qui'e lo ca íyya bereta; làniana de betie na lani Moisés bilá' tení la'yani', quiere decir presencia qui' Tata Dios, hàstaá qui'ni ca enne' Israel nna labí uccua inna' cabi lo Moisés porqui'ni yala uccua tittini lo bi, pero la'yáni'a nna bétsi bétsi' bá benittilò bà. Bilá' ní iŷéniní la'yani' de betie ley qui'e lani Moisés, màsqui'ba ley na' runià condenar ca enne' para lù'uti. <sup>8</sup> Pues annana adí teérulá iŷéniní la'yani' té qui' ri'u porqui'ni chi gul·lani Espíritu Santo. <sup>9</sup> Quiere decir qui'ni ley antigua nna, màsqui'ba runià ri'u condenar, gul·lanià lani iŷéniní la'yani'. Pero adí teérulá iŷeni la'yani' da' lani ca titsa' cubi nu runi declarar qui'ni ná ri'u enne' nàri ru'a lo Tata Dios. <sup>10</sup> La'yani' nu da' lani ley antigua nna bihua ccà comparar lani la'yani' iŷéniní nu runna titsa' qui' Cristua lo losto' ri'u, pues adiru rudàni' a

hàstaá parece qui'ni la'yani' nu da' lani ley nna chi benittilùã. <sup>11</sup> La'yani' nu gul·lani primérúa nna labí itsá bechiã, pero adí teérulá tsè' ná la'yani' nu té qui' ri'u annana porqui'ni gúchiã tulidàba. <sup>12</sup> De chi ga'na tu' seguro qui'ni la'yáni'ì nna labí fin té què'ì, acca rinne tu' lani itute confianza. <sup>13</sup> Labí runi tu' tì'ba Moisés, pues bedibàga' lo bi lani ttu lári' para qui'ni ca enne' Israel nna làa ilá'ni cabi lo bi miéntraste reyòla la'yáni'a. <sup>14</sup> Pero ca enne' Israel nna rè'ba chul·la la' rulábalatsi' qui' qui, pues hàstaba annana canchu chi rul·la çã ca libro qui' convenio antigua nna labí ritelíni çã, tì'atsi dàa ba la'a mísmuba lári'á lo qui, pues labí chi bituã para làçã, porqui'ni làteruba por medio de Cristua nna ítuã. <sup>15</sup> Acca hàstaba anna de rul·la çã ca libro nu bedia Moisés nna, labí ritelíni çã, parece qui'ni ttu lári' bá baga' lo la' riyeni qui' qui para qui'ni làa ttélini çã. <sup>16</sup> Pero chi bituã tì'a ra lo Escritura qui'ni bitua lári'á de beyéqquia bi lani Señor. <sup>17</sup> Señor nì nna quiere decir Espíritu Santo; acca làti dù Espíritu nu guthel·la' Señor nna nía huá té libertad qui' ri'u. <sup>18</sup> Acca iyaba ri'u nna labiru baga' lo ri'u, sino ná ri'u tì'ba ttu huàna' nu ccatittiní de la'yani' qui' Señor; ã' modo nna dia ri'u ccá ri'u tì'ba Señor, porqui'ni ttu ttu tsá nna ridi' ri'u adí la'yani' qui'e, là'a mísmuba Señor enne' ná Espíritu runi tsinì lo losto' ri'u.

## 4

<sup>1</sup> Porqui'ni Tata Dios por la' retúalatsi' qui'e nna bethà'née latsi' ná' tu' para guni tu' tsina nu cca qui' convenio cúbí, acca labí redúl·la'a latsi' tu'.

<sup>2</sup> A'hua labí runi tu' ca cosa bèyia luetsi nu runi



gàttsi' ba adí ca enne' porqui'ni rettú'ni çá. Labí ruthacca'ÿí tu' nuÿa enne', ñihua labí rutsiání tu' titsa' qui' Tata Dios. Sino rinne lá tu' puru taá nu ná lígani porqui'ni ná tu' responsable ru'a lo Tata Dios. Acca runi tu' duel·la' guni tu' nu ná tsè' para qui'ni ca enne' nna bihua falta etseláni çá contra intu'. <sup>3</sup> De riquixá'a tu' ti'ÿa modo l·lá ca enne' por Cristo Jesús, pues para ttu te çá nna completamente taá labí ritelíni çá, quiere decir canu dia lo néda nu runiã qui'ni nitti çá. <sup>4</sup> Làçã nna labí rialatsi' quí porqui'ni numalua nu renã qui'ni nã dios le' yétsiloyuı, pues lã nna runiã qui'ni rè' chul·la báníã la' riyeni qui' quí para qui'ni làa ttélíni çá ca titsa' tsè' gani nu rulue' qui'ni hua té salvación para làçã por medio de Cristo Jesús enne' tulappa enne' tsè' lani Tata Dios nna calatsi'e gúnnée la'yani' lo losto' quí. <sup>5</sup> De runi tu' predicar nna, labí rinne tu' nu cca qui' intu' ba, sino riquixá'a lá tu' nu cca qui' Jesucristua qui'ni née Señor lo iyate; pero de nu cca qui' tu' nna, pues ná tu' para guni tu' le servir porqui'ni catsi'íni tu' e. <sup>6</sup> Chul·la ba uccua yétsiloyuı dèsdeba neru, pero Tata Dios nna benie mandar qui'ni íl·lani la'yani'. La'a mísmuba lèe nna benie qui'ni gul·lani huá la'yani' lo losto' ri'u, para qui'ni gunibia' ri'u Jesucristo enne' née la'yani' bàni qui' Tata Dios.

<sup>7</sup> Tata Dios nna chi bethà'née latsi' ná' tu' ca titsa' tsè' gani qui'e para quixá'ani tu' ca enne', màsqui'ba labí fuerza té qui' tu', tì'atsi gùlu'e ttu tesoro nu dacca' yaÿi le' ttu yéthu' nu de guna'. Por Fuerza iÿeni acca runi tu' seguir nna, álahua nã fuerza qui' la'a intu' ba sino nã por la'huacca iÿéniní qui' Tata Dios. <sup>8</sup> Así es de qui'ni màsqui'ba yala cca tu' sufrir

por la ruyudí' qui' ca enne', pero hua riyàlia díhuá ttu néda para intu'; a'hua màsqui'ba ccani tu' nùyue por la'labàni qui' tu', pero bihua cca tu' desanimar de una vez tè. <sup>9</sup> Màsqui'ba rutsia latsi' qui' intu', pero bíttuhúa ruthàna né'e intu'; masqui'ba rudàl·la cą intu' loyu, pero labí riria lani cą gul·luỹa cą latsi' tu'. <sup>10</sup> Gaỹa tediba dia tu' nna cca tu' sufrir tì'a Jesús nna uccue sufrir hàstaá gùttie, para gulue' qui'ni la'labàni nu té qui'e annana pues chi huá té qui' tu' le' yétsiloyuĩ. <sup>11</sup> Intu' nna ttu ttu tsá bá cca tu' sufrir por causa de tsina qui' Jesús hàstaá cani tu' qui'ni lo lù'uti taá chi tse'e tu', pero bihua rutse'e latsi' tu' tsina qui'e porqui'ni runna bée la'huacca espiritual qui' tu' para guni tu' seguir, acca rilá'ní qui'ni la'labàni nu té qui' Jesús annana, pues té huá qui' tu' màsqui'ba cuerpo qui' tu' nna té qui'ni gattią. <sup>12</sup> Por ca sufrimiento nu rittè tu' nna dá' tsá qui'ni gatti tu', pero por la'huacca nu runna Jesús qui' tu' para guni tu' seguir entre lebi'ĩ, acca adí bendición chi té qui' le.

<sup>13</sup> Lo Escritura nna ra íj: Inte' nna huálátsa'a' acca gunnía'. A'hua intu' nna té huá fe lo losto' tu' acca lani itute latsi' tu' rinne huá tu'. <sup>14</sup> Hua yúlí rànì tu' qui'ni Tata Dios enne' bechìthèe Jesús de lo lù'utiá nna, echìthà huée intu' porqui'ni chi ná tu' ttùba lani Jesús, para qui'niuntu ba lani lebi'ĩ nna echì'e iyaba ri'u yĩabara' làti dúe. <sup>15</sup> Iyaba nu cca lani intu' nna ną para qui'ni gata' adí bendición lo losto' le, para qui'ni de gunibia' iỹetse' ca enne' qui'ni Tata Dios nna retúalatsi'e cą entonces nuỹetse' huá cą hué' cą ne gracia nna gunie recibir adí la' dàliani.

<sup>16</sup> Hua yúlí rànì tu' qui'ni echìthèe intu' de lo

lù'utí; acca labí redúl·la'a latsi' tu' por ca sufrimiento nu rittè tu' annana. Màsqui'ba cuerpo qui' tu' nâ débil porqui'ni dá' tsá qui'ni gattiã, pero ttu ttu tsá bá Jesús nna runne fuerza qui' espíritu qui' tu'.  
<sup>17</sup> Nu cca tu' sufrir le' yétsiloyuï annana bihua nâ de importancia iÿeni gá porqui'ni ttu tsàsti to' ba rittè tu' ca sufrimiéntuï, pero resultado qui' qui' nna nâ ttu la' redacca' latsi' adí teérulá xeni nu labí ttíã qui' tu' le' ÿiabara'.  
<sup>18</sup> Pues labí rulaba latsi' tu' qui' ca cosa nu rilá'ni ri'u le' yétsiloyuï, sino qui' nu labí rilá'ní; porqui'ni ca cosa nu rilá'ní nna té bá qui'ni tté qui' qui', pero ca cosa nu labí chi rilá' tènì ri'u nna tulidàba gúchia çã.

## 5

<sup>1</sup> Chia yù ri'u qui'ni i'yu tsá l·luÿã latsi' cuerpo qui' ri'uï, porqui'ni cuerpo qui' rí'uï nna nâ tì'ba ttu yú'u nu labí gúchia tulidàba. Pero yù hua ri'u qui'ni ÿiabara' lá chi beni Tata Dios preparar attu yú'u huaya' nu labiru l·luÿã latsi'ï para ri'u; álahua tì'a ttu yú'u nu beni nuÿã ènne'ni le' yétsiloyuï.  
<sup>2</sup> Pues miéntraste tse'e ri'u le' yú'u nu ná cuerpo qui' rí'uï nna, yala rinne latsi' ri'u lani ttu deseo fuerte, porqui'ni yala chi calatsi' ri'u gudibàga' ri'u lani attu yú'u nu chi nâ preparado para ri'u le' ÿiabara'.  
<sup>3</sup> De chi bibàga' ri'u lani ą nna entonces labí tsé'e ri'u sin cuerpo canchu chi gatti ri'u.  
<sup>4</sup> Miéntraste yù'u ri'u le' cuerpo qui' rí'uï, pues yala rinne latsi' ri'u nna cani ri'u nuyué pues labí calatsi' ri'u tsé'e ri'u sin cuerpo qui' ri'u, sino té ttu deseo fuerte qui' ri'u gudibàga' ri'u ą lani attu cuerpo cubi, para qui'ni lù'uti qui' rí'uï nna ccã vencer por la'labàni nu labí ttíã qui' ri'u.  
<sup>5</sup> Tata Dios nna chi runie

ri'u preparar para nui canchu chi gal·la' tsá, pues chi guthèl·le'e Espíritu Santo enne' due lo losto' ri'u para qui'ni cáyénlatsi' ri'u qui'ni gunna huée adí bendición qui' ri'u.

<sup>6</sup> Acca tse'e ri'u lani confianza tulidàba por nu chì' da'la, porqui'ni ri'u miéntraste bàni rù ri'u le' cuerpo qui' rí'uj, pues labí chi tse'e ri'u lani Señor completamente taá. <sup>7</sup> Porqui'ni miéntraste tse'e ri'u le' yétsiloyuj nna ríalatsi' ri'u qui'ni Tata Dios nna gunie iyábani nu rèe, màsqui'ba labí rilá'ni ri'u nu chi' da'la. <sup>8</sup> Por confianza nu rappa ri'u lani e, acca quisiéralá ri'u guthá'na ri'u cuerpo qui' rí'uj nna tsía ri'u para tsé'e ri'u lani Señor. <sup>9</sup> Por nui nna runi ri'u duel·la' guni ri'u nu rú'ulatsi' Señor tulidàba, ya sea miéntraste tse'e ri'u lani cuerpo qui' rí'uj, o después lá. <sup>10</sup> Porqui'ni iyáyiani ri'u nna té qui'ni etsina' ri'u ru'a lo Cristua enne' gunie ri'u juzgar, para qui'ni ttu ttu tsa ri'u nna thí' ri'u nu ràl·la' ri'u según bá nu beni ri'u miéntraste gutsé'e ri'u lani cuerpo qui' rí'uj, ya sea canchu beni ri'u nu ná tsè' o canchu beni ri'u nu ná mal.

<sup>11</sup> Chi yù tu' ti'iyá ccá la' rátsilatsi' canchu chi gal·la' tsá etsina' ca enne' ru'a lo Señor, acca riquixá'ani tu' ca enne' nna runi hua tu' duel·la' para qui'ni tsíalatsi' quj annana ántesca gatti çã. Tata Dios nna hua nabia' banie intu', ç'hua rappa' confianza qui'ni lebi'j nna chía yù le qui'ni tsè'ba runi tu'. <sup>12</sup> Álahua rudàliani tu' la'a intu' ba de rinne tu' ca cosj attu vuelta, sino runna bá tu' oportunidad qui' le para qui'ni gulaba latsi' le tsè' de nu cca qui' tu' para qui'ni ç'chú té bi'ya ecàbini le canu yala rudàliani çã ca enne' canu rilá'ní qui'ni ná çã ca enne' dacca', pero álahua según hualíni çã.

13 Canchu cca tu' loco tì'ba rinne ttu te ca enne' qui' tu' nna, pues ná bǎ asunto qui' tu' lani Tata Dios; pero canchu tsè'ba ná la' rulábalatsi' qui' tu' nna entonces ná bǎ para bien qui' le. 14 Deseo adiru ÿeni nu té qui' tu' nna nǎ para guni tu' nu rú'ulatsi' Cristo porqui'ni yala catsi'ínie intu', ya qui'ni chía bennia tu' cuenta tsè'ni qui'ni gùttie en lugar de iyáÿiani ca enne'; entonces huaccani ri'u ína ri'u qui'ni iyáÿiani ca enne' nna gùttì huá çǎ. 15 Cristua nna gùttie en lugar de iyáÿiani ca enne', para qui'ni ri'u canu té la' labàni nu labí ttíǎ qui' ri'u nna bíttuúru guni ri'u nu rú'ulatsi' la'a ri'u bá, sino làteruba nu rú'ulatsi' Cristo enne' gùttie nna beyaccabànie para qui'ni gata' bendición qui' ri'u. 16 Así es de qui'ni labiru rucué' ri'u ca enne' tì' tegá rilá'ni yétsiloyu çǎ, pues hàstaba Cristua nna belaba latsi' ri'u qui'e ti'a rulaba latsi' yétsiloyu qui'e, pero annana labiru rulaba latsi' ri'u qui'e anía. 17 Canchu nuÿa enne' chi nǎ ttùba lani Cristua nna entonces chi nǎ enne' de la'labàni cubi; ca cosa vieja nna chi gul·lani fin qui' quǐ, annana iyaba chi beyaccǎ cubi para lǎ.

18 Tata Dios nna benie iyaba ca cosǐ, ǎ'hua benie qui'ni eyàcca tsè' ri'u la'a labée por medio de Cristua, ǎ'hua bethà'née latsi' ná' ri'u para gútse'e tsè' ri'u ca enne' lani e. 19 Es decir por medio de Cristua nna gutàÿi Tata Dios iyáÿiani ca enne' tse'e le' yétsiloyu para eyàcca tsè' çǎ ne, porqui'ni chi bedue ttu lado iyate ca tul·la' qui' ca enne'; bethà'na tìe latsi' ná' tu' para quixá'a tu' la'a mísmuba mensajǐ para eyacca tsè' çǎ lani e. 20 Por nui nna dá' tu' tì' gáláa qui' Cristua, ratta'yúni tu' le tì'batsi la'a mismu taání Tata Dios

rul·luítse'e le por medio de intu' nna ratta'yúni tu' le lani nombre qui' Cristua qui'ni eyàcca tsè' le Tata Dios. <sup>21</sup> Cristua nna bittu tení biÿa tul·la' benie, pero por ri'u nna acca uccue ttùba lani ca tul·la' qui' ri'u, porqui'ni a' uccua latsi' Tata Dios, para qui'ni de chi tse'e ri'u ttùba lani Cristua nna cca ri'u enne' tsè' tì'a lèe.

## 6

<sup>1</sup> Así es de qui'ni de chi ná tu' nu runi cualàni lo tsina qui' Tata Dios, acca yala ratta'yúni tu' le qui'ni bittu guthà'na le nì cuenta ba favor nu chi belue' Tata Dios lani le. <sup>2</sup> Porqui'ni rèe:

Chi biyeni te' oración qui' lu' nna,  
 Chi gul·lani tiempo para eyuniÿén látsa'a' lu' nna,  
 Gunia' lu' cualàni nna l·lá lu' para siempre.  
 Nia' lu' qui'ni annana chi rulue' Tata Dios favor qui'e lani ca enne' nna, chi gùl·lani tsá para gata' salvación qui' lu'.

<sup>3</sup> Acca lani yala cuidado runi tu' portar qui'ni làa guni tu' biÿa cosa nu ná mal para qui'ni nú ttu nuÿa inne mal contra tsina qui' Tata Dios nu runi tu'. <sup>4</sup> Sino ánteslá calatsi' tu' gulue' tu' lo iyábani qui'ni ná tu' siervo lígani qui' Tata Dios, acca: ruchia bá tu' lani iÿénini paciencia iyate ca sufrimiento qui' tu', a'hua ca necesidad nu té qui' tu' nna, a'hua ca problema nu ritatil·la tu' nna. <sup>5</sup> Yala chi bè' ca enne' intu', a'hua iÿé vuelta tsè' chi bedàl·la' cã intu' le' litsi' iÿyà nna, yala chi biyeyya cã contra intu', a'hua tsina yal·lá'ní chi beni tu', iÿé yèlà labí gutá'athi tu', a'hua yala bechia tu' bina' nna. <sup>6</sup> Iyaba ca nui ruchia bá tu', pero siempre lani ttu la'labàni nàrì, a'hua rulue' tu' qui'ni nabia'ni

tu' títsa' lígani nna, a'hua ràppa tu' paciencia lani iyábani ca enne' de rulue' tu' qui'ni ná tu' enne' de losto' tsè' nna. Rulue' huá tu' qui'ni ná tu' siervo lígani qui'e por la'huacca qui' Espíritu Santo lani tu', a'hua por la' tsì'ilatsi' tsè'ni nu té lo losto' tu' por adí ca enne'. <sup>7</sup> A'hua de runi tu' predicar títsa' lígani nna yù le qui'ni ná tu' siervo lígani qui' Tata Dios, a'hua por la'huacca qui'e lani intu' nna. La'labàni nàrì qui' tu' nna cca servir tì'a ttu ejemplo tsè' ru'a lo ca enne', acca ràppa tu' valor nna runi tu' ca enne' corregir, a'hua recàbi tu' por la'a mísmuba intu'. <sup>8</sup> Huadu rúbá nna hua rudàliani cą intu', pero átsàsti taá nna ruyudí' lá cą intu'. Huadu bá nna yala títsa' mal ni rinne cą contra tu', pero huadu ba nna tsè'ba rinne cą qui' tu'. A'hua huadu nna runi cą intu' tratar tì'atsi ná tu' enne' bèyia, pero yù tu' qui'ni enne' líní ná tu'. <sup>9</sup> Huadu nna runi cą tì'atsi bittu tení nabia'ni cą intu', pero iyaba cą nna chía yù cą nuyã enne'ni ná tu'. Huadu nna chì' taání rutti cą intu' runi cą, pero hua yù ba le nna nì bá tse'e tu' bàni tu'. Yala telá castigar runi cą intu', pero bihua chi ratti tè tu'. <sup>10</sup> Màsqui'ba huadu cani triste latsi' tu', pero tulidàba té la' redacca' latsi' lo losto' tu'. Rulue'ní qui'ni ná tu' pobre, pero riquixá'a tu' ca títsa' qui' Tata Dios para qui'ni nuyetse' ca enne' nna tsíalatsi' qui' Cristo nna ccá cą rico espiritualmente taá. Màsqui'ba rulue' qui'ni labí biyã té qui' tu', pero hualigani itute hua ná para intu'.

<sup>11</sup> Lebi'ì ca enne' corintios, chía yù ba le qui'ni dacca' lótaá rinne tu' lani le, a'hua yala rulue' tu' qui'ni hualigani catsi'íni tu' le. <sup>12</sup> Intu' nna bihua

runi yètsi' latsi' tu' lani lebi'ì, sino lebi'ì bá nuà' cca distanciar lani intu'. <sup>13</sup> Acca rinábania' le tì'ba ttu tàta rul·luítsa' bi ca ÿi'ni to' qui'bi: qui'ni lebi'ì nna guni le favor nna gulue' le qui'ni catsi'íni le inte' tì'ba ruluí'a' lani le.

<sup>14</sup> Canu rutsibi cą evangelio qui' Tata Dios, mejor la bittu cca le ttùba lani cą por biya com-promiso ni nu làa gulue' tsè' testimonio qui' le, pues labí ná le tulappa lani cą para itsà' le cą. Ttu enne' nu té la'labàni nàri quì'ì nna, ti'ání modo ccą tulappa ba lani ttu nu dua ru le' vicio quì'ì nì'i. A'hua ti'ání modo ccá ttùba la'yani' lani la'chul·la nì'i. <sup>15</sup> Ti'ání modo té posible gata' ttu convenio entre Cristua lani numalua nì'i. Ti'ání modo ccá compañero tsè' ttu creyente lani ttu nu labí rialatsi' nì'i. <sup>16</sup> Labí acuerdo ní té ttu templo qui' Tata Dios lani ca ídolo álá. Pues la'a mísmuba ri'u ná ri'u templo bàni qui' Tata Dios enne' bànie tulidàba, tì'ba ra la'a mísmuba lèe:  
Inte' Dios thúa' lo losto' qui, a'hua cúeni'a' lani cą,  
Inte' Dios qui' qui, làcą nna ccá cą yétsi quia'.

<sup>17</sup> Raáruhuá Señor:

Líria lahui' làti tse'e cą nna, bittu ccá le junto lani cą,

Bittu gata' parte qui' le lani biya cosa nu labí ná tsè' nna nàri nna,

Làniana inte' nna gunia' le recibir.

<sup>18</sup> Inte' ba ccá Tàta qui' le,

Lebi'ì nna cca le ÿi'nia',

A' ra Señor enne' té itute la'huacca qui'e.

## 7

<sup>1</sup> Hermanos to' quia', de chi yù ri'u qui'ni yala tsè' ná ca promesa qui' Tata Dios lani ri'u nna,



acca dani ri'u guni ri'u duel·la' té ttu la'labàni nàri qui' ri'u nna bittu biya tul·la' guni ri'u, tantua lani cuerpo qui' ri'u nihua lani la' rulabalatsi' qui' ri'u, pues dani ri'u ccá ri'u completamente enne' nàri le' yétsiloyuj.

<sup>2</sup> Lihue'èl·la' qui'ni ccá tu' amigo qui' le. Porqui'ni nú ttu huá nuya chi beni tu' mal qui'ì, nihua nú ttu huá nuya chi gunitti por biya mal ejemplo qui' tu', nihua nú ttu huá nuya chi bethacca'yí tu'. <sup>3</sup> Álahua nia' nui para gunia' le condenar, pues tì'ba chi pá'a' le antes: Lebi'ì nna dua le lo lóstu'a' tulidàba, sea canchu gattia' o miéntraste bani rù'a' le' yétsiloyuj nna ttùba cca te' le. <sup>4</sup> Yala confianza té quia' lani lebi'ì qui'ni guni le nu ná tsè' a'hua yala tsè' ríní'a' qui' le lani adí ca enne'. Màsqui'ba iyé sufrimiento ritatìl·la tu' pero adila ánimo té lo lóstu'a', a'hua iyéniní la' redacca' latsi' té quia'. <sup>5</sup> Dèsideba gùl·lani tu' le' región Macedóni nna, bittu tení chi bedi'latsi' tu' porqui'ni iyábani lèttia nna yala ca problema chi taxácca' tu', yala ní rutsa'lo tu' ita'lùbani tu', yala nuyué té lo losto' tu' nna. <sup>6</sup> Pero Tata Dios enne' reyui'e la'yeni canu ga'na lani la' rehuiní' latsi' nna, yala la'yeni beyúnne intu' loti' gùl·lani hermano qui' ri'u Tito làti tse'e tu'ì. <sup>7</sup> Yala uccua tu' animar, aláa solamente porqui'ni gùl·lani bi, sino a'hua porqui'ni uccua bi adí animar por lebi'ì. Gutixà'ani bi intu' qui'ni yala calatsi' le ilá'ni le inte' attu, ra hua bi qui'ni yala rehuiní'ni le nna a'hua qui'ni yala listo tse'e le para ecàbi le por inte'; acca adí teérulání redacca' látsa'a' por nui.

<sup>8</sup> Màsqui'ba benia' qui'ni uccuani le triste por

nu pá'a' le lo carta nu bedíania' le cuaña nuá, pero annana labiru rehuiní' te' qui'ni bedía ya' a. Priméruete nna behuiní' tí'bá te' de uccua'a' saber qui'ni por medio de cártaá nna bedihuíní'nia' latsi' le por ttu tiempo to' ba, <sup>9</sup> pero annana yala redacca' te'; aláa porqui'ni bedihuíní'nia' latsi' le, sino porqui'ni la' rehuiní' làtsi'á nna beniã qui'ni beyacca le arrepentir. Yala triste uccuani latsi' losto' le, tì'a rú'ulatsi' Tata Dios, acca tàliq̄ qui'ni biyũ' bá ca consejo qui' tu'a para bien qui' le. <sup>10</sup> Canchu yala triste cani latsi' losto' ri'u por ca tul-la' qui' ri'u, pues nui ná voluntad qui' Tata Dios, porqui'ni a' modo nna gata' huá salvación qui' ri'u, acca bihua té qui'ni elènini ri'u bitola. Pero la' rehuiní' latsi' nu té qui' yétsiloyu, pues talia lã lù'uti para làcã. <sup>11</sup> Pero lebi'ĩ nna uccua huáni triste losto' le, pero beyacca le arrepentir por ca tul-la' qui' le tì' rú'ulatsi' Tata Dios. Liúyu tsaáruhuá ti'iyã tsè' chi tàliq̄ le por la' rehuiní' làtsi'á, pues luegu taá gutixà'a le tsè' taá nu chi beni le màsq̄i'ba bitsa'áni le ttu tsàstitó' por nu uccua nna gùtsi tabáni le. Làniana uccua tehuá latsi' le ilá'ni le inte' attu nna yala listo uccua le para guni le nu ná tsè' nna gulèq̄quia latsi' le guni le disciplinar enne' gulú'u fáltaá. Por iyaba ca cosĩ nna chi belue' le qui'ni hualíbáni le bihua ná le culpable acerca de escándaluá. <sup>12</sup> Bedíania' le cártaá, pero aláa por enne' nu gulú'u fáltaá, ñihua por enne' nu uccua sufrir por escándaluá, sino por lebi'ĩ ba para qui'ni gunibia' le tsè' ru'a lo Tata Dios ti'iyã iñeni ná la' tsì'ilatsi' qui' le por intu'. <sup>13</sup> Por nui nna yala la'ñeni té lo losto' tu'.

Pero además de nui nna bedacca' latsi' tu' de

bilá'ni tu' ti'iŷa iŷeni ná la' redacca latsi' nu té qui' hermano qui' ri'u Titua, pues iyaba le beni le qui'ni gùppa la'ŷeni lo losto' bi. <sup>14</sup> Inte' nna bedálianìa' le lani Titua, pero labí rehuini' te' por nù porqui'ni tsè'ba runi le. Tì'ba iyaba nu chi ra tu' le siempre ba nà nu lígani, á' bá biria lí iyaba ca cosa tsè' nu ra tu' Titua de nu cca qui' le. <sup>15</sup> Titua nna adila cariño ràppa bi por lebi'ì de rexalatsi' bi ti'iŷa tsè' beni le obedecer nu ra bi, á'hua qui'ni yala tsè' beni le bi recibir, lani respeto nna la' tsì'ilatsi' nna. <sup>16</sup> Acca yala redacca' te' porqui'ni annana té itute confianza quia' lani lebi'ì.

## 8

<sup>1</sup> Annana hermanos, calatsi' tu' quixá'ani tu' le ti'iŷa iŷeni ná la' tsì'ilatsi' nu chi benna Tata Dios lo losto' ca enne' runi formar iglesia qui'e le' región Macedonia. <sup>2</sup> Làcabi nna màsqui'ba iŷtse'ní ca prueba chi betsa'lo cabi lani ca sufrimiento nna, pero yala la' redacca' latsi' té lo losto' cabi; á'hua màsqui'ba ritè cabi la'dí' nna pero iŷénini chi bìria latsi' cabi bete cabi ofrenda tì'atsi yala té qui' cabi. <sup>3</sup> Inte' nna ná' testigo qui'ni lani gusto ni beda'latsi' cabi alàa tsua' teruba itute nu uccuani cabi, sino hàstala adiru por voluntad qui' bá cabi. <sup>4</sup> Yala gutta'yúni cabi intu' qui'ni hue'él-la' tu' cabi gunna hua cabi ttu ofrenda para ca enne' qui' Tata Dios canu ritè la'dí'a, anía modo nna gata' parte qui' cabi le' tsina qui' Señor. <sup>5</sup> Hualigani qui'ni adíulá beni cabi de nu belaba latsi' tu', pues primérute bete la'a mísmuba làcabi lani Señor para guni cabi e servir, làniana lani intu' para guni çà intu' servir, según nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>6</sup> Por nui

nna gunàbani tu' favor lani Titua qui'ni tanèl·le' bi le nna gutùppa huá bi ofrenda nu ririàlatsi' le gute le, tì'ba nu chi guduló bi beni bi dèsdèba antes entre lebi'ì. <sup>7</sup> Lebi'ì nna rinéru le lo iyábani: pues chi ná le creyente tsittsì, ą'hua chi té iýéniní capacidad qui' le para quixá'a le, ą'hua chi nabia'ni le tsè' nu ná lí, ą'hua tse'e hua le listo para guni le cualàni biýa tediba cca ofrecer, ą'hua chi té la' tsì'ilatsi' lo losto' le por intu' anna. Quisiéralá qui'ni ą'hua cca le nu néru para gulue' le la' tsì'ilatsi'ì.

<sup>8</sup> Nu rinénia' le annana, álahua runia' le mandar, sino ccàterúbá látsa'a' qui'ni cca le saber ti'íya iýeni ná voluntad qui' adí ca hermanos para guni cabi cualàni, para qui'ni ilá' huáni canchu hualigani té la' tsì'ilatsi' lo losto' le. <sup>9</sup> Porqui'ni chi nabia'ni le ti'íya iýeni ná favor qui' Señor Jesucristua lani ri'u; yala enne' rico uccue, pero por la' tsì'ilatsi' qui'e lani lebi'ì acca bethà'née iyábani nna uccue enne' pobre, para qui'ni lebi'ì por medio de pobreza qui'e nna cca le enne' rico.

<sup>10</sup> Annana runia' ofrecer la' rulábalatsi' quia' nu cca qui' asúntuì. Tsè'ba guduló le primero dèsdèba ida gutía, aláa tsua' teruba beni le ofrecer gute le ofrenda, pero biria huá latsi' le bete le biýa, acca ccàte' qui'ni adila tsa' guni ba le seguir, <sup>11</sup> para qui'ni iyaba nu beni le ofrecer nna ilá'nía por ofrenda tsè' qui' le, pero lani la'a mísmuba voluntad nu guta' qui' le nérua, pero iria latsi' le según bá ná la' ritè qui' le. <sup>12</sup> Porqui'ni canchu lani itute voluntad ga'na ri'u dispuesto gute ri'u itute nu ná posible para gute ri'u, pues á' ná ofrenda nu runi Tata Dios aceptar. Lanú enne' ná obligado para

gutiã nu labí té qui'j.

<sup>13</sup> Álahua nia' qui'ni lebi'j teruba caduel·la' guni le ca cosj, ti'atsi adí ca hermano bihua gata' huá responsibilidad qui' qui. <sup>14</sup> Sino calátsa'a' qui'ni gata' tulappa bá cualàni qui' iyaba le. Por ejemplo lebi'j nna té qui' le annana para gute le qui' canu reyàtsa qui' qui, pero uxé nna huitza nna chi té qui' qui para gunna hua çã nu reyàtsani le, a' modo nna gata' tulappa qui' le. <sup>15</sup> Tì'a ra lo Escritura:

Enne' nu rutuppa iÿeni tsè' nna labiru réxa qui'j  
 porqui'ni ÿa rute bá nu té qui'j,  
 A'hua enne' nu rutuppa titó' bá nna bihua reyàtsa  
 qui'j.

<sup>16</sup> Pero quiÿaru Tata Dios qui'ni hermano qui' ri'u Titua nna réxalatsi' bi le nna cani bi le nuyué ti'ba inte' para bien qui' le. <sup>17</sup> Alàa tsua' teruba rú'ulatsi' bi la' rulábalatsi' qui' tù'j pero la'a mísmuba làbi nna yala nuyué cani bi por asúntuj, acca annana por puru taá voluntad qui' bi gulèqquia latsi' bi itá bi huenèl·le' le.

<sup>18</sup> Rithèl·la' tu' lani Tito attu hermano. Ca creyente qui' adí ca iglesia nna yala estimar runi hua çã bi porqui'ni runi bi predicar tsè' titsa' nu runna salvación. <sup>19</sup> Alàa tsua' teruba por nui, sino qui'ni ca iglesia nna beni çã bi nombrar para thá' bi lani intu' guni bi intu' cualàni para qui'ni a' modo nna irialàni tu' tsè' tsina qui' ofréndj para qui'ni Señor nna thí'e la' dàliani, a'hua para gúlue'ní qui'ni té huá voluntad qui' le guni le cualàni. <sup>20</sup> A' runi tu' para hué' tu' cuidado de retùppa tu' ofrenda xenj para qui'ni làa cu'ú tu' biÿa falta nna inna ca enne' qui' tu'. <sup>21</sup> Porqui'ni lo iyábani ca cosa nna ná tu' enne' de honradez, alàa tsua' teruba

porqui'ni Tata Dios nna rilá'nie iyaba nu runi tu', sino ą'hua calatsi' tu' guni tu' nu ná tse' según nu rulaba latsi' ca enne'.

<sup>22</sup> Rithèl·la' huá tu' attu hermano qui' ri'u lani chùppa cabi. Chi yù tu' qui'ni hermánuj nna hualigani chi belue' bi iýé vuelta tsè' por medio de prueba qui'ni té voluntad tsè' qui' bi guni bi cualàni, pero annana adítelá cca bi animar por confianza iýeni nu té qui' bi lani le. <sup>23</sup> Canchu nuýa inàba títtsa'ą le de nu cca qui' Tito nna, pues lecàbíni cą qui'ni ná bi compañero quia' le' tsina qui' Señor para guni tu' iyaba le servir. A'hua canchu inàba títtsa' nuýa de nu cca qui' adí ca hermanos enne' dá' lani Tito nna, gá lé cą qui'ni runi cabi representar ca hermanos qui' adí ca iglesia nna runi hua cabi servir Cristua para qui'ni thí'e adí la' dàliani. <sup>24</sup> Acca liúlue' qui'ni hualigani té la' tsì'ilatsi' lo losto' le, làniana ca hermanos qui' iyaba ca iglesia nna ccá cą saber qui'ni hualiba ná iyaba ca cosa tsè' nu chi gunèni tu' cabi de nu cca qui' lebi'j.

## 9

<sup>1</sup> De nu cca qui' ofrenda para ca enne' qui' Tata Dios canu ritè la'dí' nna, pues bíruhuá caduel·la' gudíania' le. <sup>2</sup> Chia nabia' te' qui'ni yala voluntad ràppa le para gute le ofrenda. Acca lani confianza rinnía' tsè' qui' le lani ca hermanos tse'e le' región Macedónj nna repà'a' cabi qui'ni lebi'j ca enne' tse'e le' región Acaya nna yala dispuesto tse'e le' para guni le cualàni dèsideba ida gutía. Acca casi iyaba ca hermanos tse'e le' Macedónj nna chì huá ràppa cabi interés gute huá cabi ofrenda, porqui'ni

chi bina cabi ti'iŷa lani gusto ni rute le. <sup>3</sup> Inte' nna rithél·la'a' Titua lani áchúppa ca hermánua làti tse'e le, acca yala calátsa'a' qui'ni tsé'e le prevenido lani ofrenda qui' le para làa gulue' tì'batsi nì cuenta ba rebata' tu' de nu cca qui' le sobre de ofrëndi. <sup>4</sup> Porqui'ni nìcà'chu thá' tuchùppa ca hermano tsè'e le' región Macedóni lani inte' canchu itá' tánél·lia' le, entonces ilá'ni cabi canchu labí prevenido chi ná ofrenda qui' le, pues yala ettú'ni tu' a'hua lebi'ì nna gappa le la' rettu'lo, porqui'ni chì lá ra tu' qui'ni té confianza qui' tu' lani le. <sup>5</sup> Por nui nna rulaba látsa'a' epà'a' ca hermanos qui' rí'uì qui'ni neru cabi itá cabi làti tse'e le para guni cabi le cualàni etùppa ofrenda nu chi beni le prometer gute le dèsdeba antes; para qui'ni chi nání le prevenido ofrèndaá canchu chi il·lania', a' modo nna ttélini qui'ni bíttuhúa ruthítsini tu' le sino nâ ttu regalo nu riria latsi' le.

<sup>6</sup> Hua yù ba le díchua': Nu rada titó' rúbá nna, pues titó' rúbá lena' redi'a. Pero nu rada iŷeni nna, iŷeni huá lena' redi'a. <sup>7</sup> Ttu ttu tsa le nna dání le gute le ti'iŷa bá chì gulèqquia latsi' le, aláa ttu ridúadí' bání le, ñihua porqui'ni ná gáa la fuerza gute le, sino lani voluntad lá qui' le, porqui'ni Tata Dios nna yala catsi'ínie ca enne' canu rute lani la' redacca' latsi'. <sup>8</sup> Tata Dios nna té iŷéniní la'huacca qui'e para gúnnée iŷéniní bendición qui' le para qui'ni bittu tení eyàtsa biŷa riquína'ni le, hàstaá gúnnée adiru qui' le para qui'ni iria latsi' le nna guni le iŷéniní cualàni biŷa tediba ca obra tsè'. <sup>9</sup> Tì'ba ra lo Escritura:  
Chi biria latsi'ì iŷéniní lani ca enne' té necesidad qui' qui,

Acca tulidàba réxalatsi' qui' na por ca obra tsè' quì'ì.  
<sup>10</sup> Tata Dios nna rutie ÿúá'ninni para ca enne' rada, lániana gunie qui'ni íl·lani lena' para go ça, pues lée nna gúnná huée adírulá semilla qui' le hàstaá qui'ni gata' adí lena' qui' le para qui'ni gute hua le adí iÿeni qui' ca enne'. <sup>11</sup> Anía modo Tata Dios nna gúnnée adí iÿeni qui' le para qui'ni gute huá le adí iÿeni, lániana de chi tahua' tu' ą lani ca hermánua nna yala gracia hué' cabi Tata Dios. <sup>12</sup> Acca por regalo qui' le nna cca resultar qui'ni ca hermano canu ritè la'dí' nna thí' ça cualàni nna hué' iÿé ça gracia Tata Dios. <sup>13</sup> Por cualàni nu rute le qui' cabi nna rulue' le qui'ni hua runi le obedecer nu ra lo ca enseñanza qui' Cristua nu ríalatsi' le. Acca yàlaní gudàliani cabi Tata Dios por nui, ą'hua porqui'ni rithia le iÿeni lani cabi nna lani iyaba adí ca enne' nna, <sup>14</sup> acca éxalatsi' cabi le lo ca oración qui' cabi lani iÿeni cariño por iÿeni la' tsì'ilatsi' nu chi benna Tata Dios lo losto' le. <sup>15</sup> Quiÿaru Tata Dios por tántuání iÿeni favor qui'e lani ri'u, labí capacidad suficiente té qui' ri'u para quixá'a ri'u ti'iÿa enne' tsè' née.

## 10

<sup>1</sup> Inte' Pablo lani itute látsa'a' rinnía' le. Rena le qui'ni yala enne' ÿénlatsi' rulu'ía' canchu chi dua' lani le. Ra huá le qui'ni canchu chi rí'a' idittu' nna entonces yala yàla' runia'. Acca lani la' retúalatsi' qui' Cristua ą'hua lani la' tsì'ilatsi' qui'e nna ratta'yúnia' le qui'ni guni le iyaba nu chi gunénia' le, <sup>2</sup> para qui'ni bittu caduel·la' ccá' enne' duro lani le canchu chi itá' làti tse'e le, tì'ba chi ná' dispuesto gunia' lani canu rulaba latsi'



quì qui'ni nu runia' nna nâ por la'huacca qui' ca enne' ba. <sup>3</sup> Hualígáláa tse'e hua tu' le' yétsiloyuì, pero yètsi' ba ná guerra qui' tu' tì'chu ca guerra nu runi ca enne' le' yétsiloyuì. <sup>4</sup> Bihua ruquina' tu' biÿa clase de yeria qui' ca enne' para gul·lùÿani tu' latsi' la'huacca qui' numalua, sino ruquina' lá tu' la'huacca iÿéniní nu dá' de ÿiabara'. <sup>5</sup> Guerra qui' tu' nna nâ contra ca titsa' mal nu rinne ca enne' contra Tata Dios nna rurexaèl·la' tu' çà de iyaba pretexto nu rudu çà contra nu ná lí, para qui'ni iyaba ca la' rulábalatsi' qui' ca enne' nna exaél·la' çà por la'huacca qui' Critua para guni çà ne obedecer. <sup>6</sup> Una vez qui'ni iglesia qui' le rului'â qui'ni nâ dispuesto para guniâ obedecer, entonces tsé'e huá tu' listo para guni tu' corregir iyaba canu labí guni çà obedecer.

<sup>7</sup> Labí rulaba latsi' le tsè' qui' tu' porqui'ni rinna' le por nu rulue' ttu enne' ló rá' teruba. Canchu nuÿa chi ga'nâ seguro qui'ni nâ qui' Cristua, pues dàa huániâ gulaba latsi'ì qui'ni â'hua intu' nna ná tu' qui' Cristua tulappa bá tì'a là. <sup>8</sup> Bittu rettu' te' de requixá'ania' le iÿé vuelta qui'ni Señor nna chi benne poder qui' tu', porqui'ni nâ ttu poder para bien qui' le, aláa para l·luÿa latsi' le. <sup>9</sup> Acca álahua ná qui'ni gulába latsi' le qui'ni calátsa'a' gúniatsinia' le por ca carta quia'. <sup>10</sup> Tuchùppa çà nna rena çà: Yala fuerte ná ca carta qui' Pablo nna yala enne' duro rului'â lo quì, pero canchu chi duâ ru'a lo ri'u nna ilá'ni ri'u qui'ni álahua nâ enne' ÿeni, ñihua labiru dacca' ca titsa' qui'ì. <sup>11</sup> Pero nu rinne ca così nna dàniâ ccâ saber qui'ni tì'ba rinne tu' lo carta canchu chi tse'e tu' idíttu' nna, á' bá guni tu'

canchu chi tse'e tu' lani le.

<sup>12</sup> Nìdi titó' labí rulaba latsi' tu' qui'ni ná tu' tulappa lani canu yala rudàliani la'a labáça, labí ná tu' tì'a làça. Yala necio ná ça porqui'ni rudàliani luetsi qui según nu runi la'a labáça, a'hua ribèqquia tsè' la'a labáça entre adí ca luetsi qui. <sup>13</sup> Pero intu' nna bihua rebata' tu' adí de nu ná qui'ni ebàta' tu', porqui'ni rebata' tu' solamente según tsina nu chi bethà'na Tata Dios latsi' ná' tu' hàstaá lani lebi'ì ca enne' corinto. <sup>14</sup> Bittu ruttèbia' tu' derecho qui' tu' de rena tu' qui'ni a'hua lebi'i nna ná le parte qui' tsina qui' tu'. Pues yà'la tè intu' gùl·lani làti tse'e le lani titsa' nu rulue' salvación nu runi Cristua ofrecer. <sup>15</sup> Tsina nu rudàliani tu' nna álahua ná tsina nu beni attu nuhuaya', sino té bá derecho qui' tu' para inne tu' qui'ni ná ttu tsina tsè' qui' tu', lani ttu deseo qui' tu' para lebi'ì qui'ni ccá lé creyente adí tsittsì para qui'ni guni tu' adí tsina entre lebi'ì hàstaá làti ná qui'ni itsina' tu' <sup>16</sup> para guni tu' predicar lani ca enne' tse'e adí idittu' de làti tse'e le para qui'ni iyéni huáni ça titsa' nu runna salvación, porqui'ni labí calatsi' tu' tháliani tu' por ttu tsina nu chia beni enne' huaya' nna gúniní qui' tu' a tì'batsi ná qui' bá tu'. <sup>17</sup> Tì'a ra lo Escritura:

Canchu nuña calatsi'ì ebàta'a por nu chi benia,

Adila tsa' gudàlianiá Señor por nu chi benie lani a.  
<sup>18</sup> Alahua por ca titsa' tsè' nu rinne ttu enne' qui' la'a mísmuba là acca yù ri'u qui'ni cca tsè' tsina nu benia, sino por ca titsa' tsè' nu rinne Tata Dios qui'ì.

# 11

<sup>1</sup> Quisiera qui'ni guchia tí' le ca titsa' quia' annana, màsqui'ba ná cạ bata' para lebi'ị. <sup>2</sup> Inte' nna yala la' tsì'ilatsi' té lo lóstu'a' lani le tì'ba Tata Dios catsi'ínie le. Inte' ná' tì'a ttu tàta para lebi'ị porqui'ni ná lé ca discípulo quia', acca chi benia' le comprometer lani Cristua nna, calátsa'a' gunia' le presentar làteruba lani e, por nui nna yala calátsa'a' qui'ni cca le enne' fiel lani e, tì'a dàmì ttu niula guniạ lani tsèlị. <sup>3</sup> Hua yù ri'u qui'ni bèl·làa lani maña bá bethacca'ỹiạ Eva para qui'ni làa guniạ Tata Dios obedecer, acca yala ratsi te' annana qui'ni lebi'ị gute huá le lugar qui' nuỹa guthacca'ỹiạ le para gutsiání le la' rulábalatsi' tsè' qui' le nna labiru cca le creyente fiel lani Cristua. <sup>4</sup> Pues lebi'ị nna buénubá ruchia le nu ra canu rità làti tse'e le nna riquixá'ani cạ le qui' Jesús pero yètsi' bá ná nu rinne cạ qui'e tì'a runi tu' predicar. Buénubá runi le recibir lo losto' le attu espíritu huaya' aparte de Espíritu Santo enne' chi beni le recibir por predicación qui' tu', ạ'hua buénubá rudà naga' le nu ra canu huaya' màsqui'ba mensaje qui' qui' álahua ná tì'a nu huíalatsi' le para cca le salvo tì'a gutixà'ani tu' le. <sup>5</sup> Pues labí ccàte' qui'ni átító' taá menos dàcca'a' tì'chu canu rena le ná cạ apóstol canu adiru dacca'. <sup>6</sup> Màsqui'ba labí riquixá'a tu' lani ca titsa' èl·la tì'a canu rute discurso, pero té la' ritelíni quia', lebi'ị nna hua yù bá le nui porqui'ni iỹé vuelta chi beni tu' declarar nu ná lí lani le.

<sup>7</sup> Labí bequíỹa' le para iyénini le mensaje quia' loti' gutixa'ánia' le titsa' qui' Cristo para cca le salvo, pues uccua' tì'a ttu maestro nu labí derecho qui'ị té, para qui'ni lebi'ị nna ỹa iyéni báni le.

Tsí labí tsè' benia' de làa bequíŷa' le cá. <sup>8</sup> Loti' gudúa' lani le nna, adí ca iglesia bá beni cabi inte' sostener, tì'atsi gutúa bâninia' qui' cabi para qui'ni gunia' le servir. <sup>9</sup> Nì ttu hua le bihua gunábania' le biŷa riquina' te' loti' gudúa' lani le, màsqi'ba yala necesidad gùta' quia' pero labí uccuaduél·la' guni le gasto por inte', porqui'ni ca hermanos dá' le' región Macedónia nna tãhua' cabi iyaba nu biquina' te'. Pues tì'ba lania' a' hua annana a' hua nu chì' da'la nna, nunca labí calátsa'a' guni le gasto por inte' a la fuerza gá. <sup>10</sup> Runia' prometer por ca titsa' lí nu nabia' te' qui' Cristua, qui'ni equixà'a' le' ituba región Acaya tì'iŷa ná la' redacca' latsi' nu té lo lóstu'a' por nui. <sup>11</sup> Tsí porqui'ni pá'a' le a' acca rulaba latsi' le qui'ni labí catsi'í te' le cá. Tata Dios nna hua yù bée qui'ni álahua' á' ná.

<sup>12</sup> Guni bá' seguir tì'ba chi runia' para qui'ni làa gutía' lugar qui' canu calatsi' qui' gappa cã néda para ebàta' cã nna ína cã qui'ni chi runi tu' tulappa ba lani cã. <sup>13</sup> Runi cã tì'atsi ná cã apóstol pero labí líni cã nu rinne cã, sino ruthacca'ŷí cã ca enne' nna runi cã para gulue' cã tì'atsi ná cã ca apóstol lígani qui' Cristua. <sup>14</sup> Pero la' ruthacca'ŷí qui' qui' nna bihua ná ttu cosa nu dacca' iquíla' latsi' ri'u, porqui'ni la'a mismu taá Satanás nna té capacidad qui'í para gunia' tì'atsi ná ttu ángel de la'yani' por maña ba qui'í. <sup>15</sup> A' hua ca huenitsina qui' numalua nna, bíttuhá ná ttu cosa tàbi para làcã gulue' huá cã tì' tehuá ttu enne' runi nu ná tsè'. Làcã nna hua ridi' ba cã castigo nu cca cã merecer según ca hecho mal qui' qui'.

<sup>16</sup> Nia' le attu vuelta qui'ni nú ttu nuŷa daniã

gulaba latsi'ì qui'ni ná' enne' necio, pero canchu ã' ná la' rulábalatsi' qui' le, entonces ligàppa tí' inte' paciencia tì'a runi le lani ttu enne' necio para qui'ni gappa' néda ebàta' tí'a' ru'a lo le. <sup>17</sup> Nu rinnía' annana álahua nã tì'a ejemplo nu belue'ni Señor inte', sino tì'a ttu enne' necio runia', tì'a chi nia' qui'ni calátsa'a' ebata' tí'a'. <sup>18</sup> Nuÿetse' ca enne' nna yala rebata' çã nna rinne çã qui' la'a labá çã tì'iÿa enne' ÿeni ná çã, pues ã'hua inte' nna ebà'ta' tí'huá'. <sup>19</sup> Yala enne' sabio ná lé, acca buénu bá tsè' ruchia le ca nubeyu' canu labí ná çã sabio álá. <sup>20</sup> Tsè'ni ruchia le çã màsqui'ba ruthítsini çã le para qui'ni cca le esclavo bajo ca enseñanza bèÿia qui' qui, ã'hua de una vez tení rigua çã biÿa té qui' le para qui'ni cca le pobre, ã'hua redácca'ni çã qui'ni chi tse'e le bajo la'huacca qui' qui, ã'hua yala runi çã le despreciar hàstaá rini ná' qui' lo le, pero lebi'ì nna tsè'ni ruchia ba le çã. <sup>21</sup> Labí guÿí'chí'a', pero lani la' rettu'lo, qui'ni hualigani yala enne' débil ná tu' porqui'ni labí beni tu' le tratar ã'. Pero ã'hua inte' hueyaÿa huá te' ebàtà'a', rinnía' tì'a ttu enne' necio, tì'a làçã nna labí ratsini çã para ebàta' çã. <sup>22</sup> Tsí enne' hebreo ná çã. Pues ã'hua inte' nna ná huá' enne' de raza hebreo. Tsí ná çã enne' qui' nación Israel cá. ã'hua inte'. Tsí ná çã descendiente qui' Abraham cá. ã'hua inte' nna dá'tia huá' le' familia qui' bi. <sup>23</sup> Ra çã qui'ni ná çã huenitsina qui' Cristua álá. Parece qui'ni ná' ttu enne' necio de nia' qui'ni inte' nna adí teérolá huenitsina qui' Cristua ná' tì'chu làçã. Pues adí teérolá tsina duro chi benia' por Cristua tì'chu làçã, ã'hua adiru chi bè' ca enne' inte'; ã'hua adiru iÿé vuelta chi hua'á' litsi' ìyyà por nu cca qui' Cristua;

24 Ɂ'hua adiru iyé vuelta chi gulà'a' lo lù'utí. 24 Por gayu' vuelta chi beni ca judíua inte' castigar lani cuarta nna bè' Ɂə cuí'a' treinta y nueve veces ttu ttu castigo bete Ɂə inte'. 25 Tsùnna vuelta chi bè' Ɂə inte' lani yà; Ɂ'hua chi bè' Ɂə inte' íyya para gutti Ɂə inte'; Ɂ'hua tsùnna vuelta chi binetsi barco nu yù'u ya'a le' indatò'; Ɂ'hua ttu èlà ttu tsá gúyū'a' lo ttu yà lahui' indatò' para làa huáppi'a' inda. 26 Chi hua'á' iyětse' lugar Ɂ'hua iyětse'ní ca peligro chi tátsa'a'. Por ejemplo: ca yò tàbini uccua duel·la' tí'a', Ɂ'hua gùtí'a' latsi' ná' ca ubàna l·le, Ɂ'hua gùtí'a' ca peligro por nu beni canu la'a mísmuba látsi ya'a contra inte'; Ɂ'hua canu yétsi dítu' ba l·le uccua huá latsi' qui' gutti Ɂə inte'. Chi tátsa'a' peligro le' ciudad l·le lo néda dítu' l·le lo indatò' l·le; Ɂ'hua lani canu rena qui'ni ná Ɂə hermano pero labí líni Ɂə. 27 Yala chi guỹàcca'a' lo oficio quia' nna yala chi beyàtsa te'. Iyé yèlà tsè' labí gutá'athia'; iyé vuelta tse' gutùnia' nna gubitsia' nna, Ɂ'hua iyé vuelta tsè' labí gùtua' porqui'ni yala nuyué cca te' por tsina qui' Señor. Yala chi guỹàcca'a' idíl·lá' porqui'ni labí yú'u té quia', Ɂ'hua beyàtsa lári' gaccú'a'.

28 Además de ca sufrimiento nu chi gùtí'a' nna, Ɂ'hua ttu ttu tsá ní yala nuyué cca te' por responsibilidad nu té quia' lani iyaba ca hermanos nu runi formar ca iglésiá. 29 De regú'u ttu hermano ttu falta nna, tsí bihua cca' sufrir por la cá. De runi nuỹa qui'ni ìnnia ttu hermano le' tul·la' nna, tsí bihua cca' sentir contra nu benià na cá.

30 Canchu ná qui'ni ebàta'a' nna, adila tsa' ebàta'a' de ca cosa nu rulue' ti'iyá débil ná'. 31 Dios enne' ná Tata Qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna què

merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba, lèe nna hua yù bée qui'ni iyaba nu chi gutixà'ania' le nna ná lí ą'hua nu riquixa'ánia' le annana. <sup>32</sup> Loti' gudúa' le' ciudad Damáscuá làti bána'ni rey Aretas, pues enne' ná gobernador nía nna bètsi'ą guardia rú'a ciudad para gudàxu' ą inte' preso. <sup>33</sup> Pero ru'a ttu ventana qui' dé'è nu yeqquia ciudad nna guchida ca hermanos inte' le' ttu tsùmmi, anía modo nna gulà'a' latsi' ná' gobernador.

## 12

<sup>1</sup> Ná qui'ni ebàta'a', màsqui'ba bihua cuenta tíą inte'. Acca annana inénia' le qui' ca cosa nu bilá' te' de ýiabara' nu chi belue'ni Señor inte', ą'hua qui' adí ca cosa nu labí chi biyénini ri'u. <sup>2</sup> Nabia' te' ttu ènne'yu' nu ríalatsi', chi uccua tsitá' ida huíą por la'huacca qui' Tata Dios ýiabara' pero adiru rá' làti labí rilá' rùnì ri'u. Labí yúá' ti'ýya modo, canchu lani entero cuerpo qui'ì o canchu tsuą' espíritu qui' bíj áccá, pues Tata Dios teruba yùe. <sup>3-4</sup> Yúá' qui'ni nubéyu'a nna huíą ýiaba ra' por la'huacca qui' Tata Dios hàstaá lugar de la' redacca' latsi'. Pero attu vuelta nia' qui'ni labí yúá' ti'ýya modo, canchu lani entero cuerpo qui'ì o canchu tsuą' espíritu qui' bíj áccá, pues Tata Dios teruba yùe. Labí capacidad suficiente té qui' ri'u para quixá'a ri'u iyaba ca cosa tsè' qui' Tata Dios nu biyéninią nía, ñihua labí ná qui'ni quixá'a ri'u ą. <sup>5</sup> Acca de nu cca qui' nui nna pues huacca bá te' ebàta'a', pero aláa gudáliania' la'a mísmuba inte' sino solamente ebàta'a' de ca cosa nu rulue' ti'ýya débil ná'. <sup>6</sup> Pero canchu calátsa'a' ebàta'a' de nuą' nna, pues aláa cuenta iné bá' tì'a runi ca enne' necio, porqui'ni

iyaba ca cosa tsè' nu innía' de nu cca quia' nna ná bá çá lí. Pero labí runi ya' ą, porqui'ni labí calátsa'a' qui'ni nuŷa gulaba latsi'į qui'ni adí enne' ŷeni ná' tì'chu de nu chi bilá'ni çá benia' o de nu chi biyénini çá gunní'a'.

<sup>7</sup> Para qui'ni làa thálianía' por iyaba nu bilá' tì'a nna biyéni tì'a nna, acca gul·lani ttu sufrimiento fuerte ni qui' cuerpo quia', por medio de Satanás pero gul·lanią para qui'ni ccá' sufrir nna exalátsa'a' làa thálianía' demasiáduní. <sup>8</sup> Tsùnna vuelta chi gunábanía' Señor lani oración qui'ni cuèe dolor ni lani inte'. <sup>9</sup> Làniana becàbinie inte' nna rèe: Ccá bá conforme lani la' tsì'ilatsi' quia' porqui'ni ná suficiente, ą'hua la'huacca quia' para gunia' lu' cualàni nna rilá'nią adí iŷénini canchu chi ga'na lu' débil.

Acca adí teérulá redacca' te' por ca sufrimiento quia' en lugar de la'huacca quíba' porqui'ni ą' modo nna la'huacca qui' Cristua nna runią seguir lani inte'. <sup>10</sup> Por nui nna rúchía' lani la' redacca' latsi' iyaba ca sufrimiento nu ril·lani lani inte', sea itsahue' o bìcca'áŷa titsa' mal ni nu rinne ca enne' contra inte' de rutsia latsi' qui' inte', o sea ca necesidad quia' l·le o biŷa tediba attu cosa cca' sufrir para thí' Cristua adí la'dàliani. Huacca te' edacca' te' de cca' sufrir ca cosį, porqui'ni de labiru fuerza quia' té entonces lèe nna runne na quia'.

<sup>11</sup> Yala necio runia' porqui'ni bedálianía' la'a inte' ba, pero lebi'į ba rappa tul·la' porqui'ni lebi'į lá dani le gudàliani le inte' ru'a lo qui' nna ecàbi le por inte'. Porqui'ni màsqui'ba labí biŷa dàcca'a', pero bihua dàcca'a' menos tì'chu canu rena le qui'ni ná çá apóstol adí tsè'ni qui' le. <sup>12</sup> Por iyábani



nu chi benia' lani itute paciencia entre lebi'ì nna, chi beluí'a' qui'ni ná' ttu apóstol lígani qui' Cristua, porqui'ni loti' gudúa' lani lebi'ì nna bilá'ni le ca milagro nu belue' la'huacca qui' Tata Dios nna ca enseñanza tsè' qui'e nna. <sup>13</sup> Bihua beni tu' le tratar tì'atsi dacca' le menos tì'chu adí ca iglesia, sino làteruba qui'ni labí biÿa uccua duel·la' gúnná le para ccá' sostener. Líthi' la'ÿénlatsi' quia' por nuã'.

<sup>14</sup> Annana chi rúní léda quia' para itá' tanél·lia' le nu cca tsùnna vuelta, pero labí biÿa inábania' le, porqui'ni bihua runia' por interés qui'ni gúnná le biÿa quia', sino càla látsa'a' la' tsì'ilatsi' qui' le. Álahua ca ÿi'ni to' dani ca quíilá ca para tàta nàna qui' qui, sino tàta nàna qui' qui dà lani ca quíilá ca para ca ÿi'ni to' qui' qui. <sup>15</sup> Inte' nna lani gústuní gunia' gastar iyate nu té quia' hàstaba la'a mísmuba inte' para gunia' le cualani para bien qui' la'labàni qui' le. Gunia' seguir á' màsqui'ba rulue' qui'ni entre más lá catsi'í te' le nna, menos lá catsi'íni le inte'. <sup>16</sup> Lebi'ì nna chi nabia'ni le tsè' qui'ni labí biÿa benia' recibir qui' le para la'a mísmuba inte'. Pero tuchùppa ca enne' rinne ca qui'ni bethacca'ÿía' le nna guÿia' bel·liu qui' le lani maña ba, pero labí líni ca. <sup>17</sup> Tsí biÿa gana benia' porqui'ni guthél·la'a' ca hermánua làti tse'e le cá. <sup>18</sup> Pá'a' Titua qui'ni itá bi làti tse'e le nna, a'hua guthél·la'a' attu hermano lani bi. Tsi ina ri'u guÿi'yèe' bání Titua' le cá. Tsí álahua Tito lani inte' chùppa taá tu' nna runi tu' lani honradez iyaba ca cosa para bien qui' le cá.

<sup>19</sup> Xiaba lebi'i nna rulaba latsi' le qui'ni runi tu' duel·la' iria tsè' tu' ru'a lo le tì'atsi ná lé juez. Álahua

á' ná. Tata Dios nna riyéninie iyábani nu rinne tu', á'hua ná tu' ttùba lani Cristua. Lèe nna yùe qui'ni yala catsi'í te' le á'hua qui'ni iyate nu runi tu' nna ná para qui'ni iyèni le adí espiritualmente taá. <sup>20</sup> Cca te' nuyué qui'ni canchu chi il·lania' làti tse'e le nna nìcà'chu labí runi le tì'ba calátsa'a', á'hua lebi'ì nna xiaba labí tsú'ulatsi' le nu ná qui'ni gunia'. Pues gunia' le corregir canchu té pleito entre lebi'ì o biyá la' yélatsi' l·le, o canchu ritsa'á báni luetsi le l·le, o canchu ná lé huèni dividir iglesia l·le, o canchu ribèqquia le bela'na qui' ttu enne' o la' riníyú l·le, o canchu nuña rulaba latsi'ì qui'ni adiru dàcca'á, o canchu labí runi le lani orden ba. <sup>21</sup> Yala nuyué ccà te' qui'ni canchu ithèl·la' Tata Dios inte' làti tse'e le nna xiaba ehuini' te' hàstaá cuetsia' ru'a lo le por biyá mal runi le, porqui'ni nuyetse' canu runi tul·la' dèsdeba chi gutschà nna labí chi bethà'na cã adulterio nna runíru cã nu labí ná qui'ni guni ca enne' entre làba cã nna ca vicio nna.

## 13

<sup>1</sup> Annana ccá tsùna vuelta itá' tanél·lia' le nna gunia' tì'a ra lo Escritura: Canchu tsè'e chùppa o tsùna testigo, làniana iria lí biyá queja ní té contra ttu enne' nna ccã merecer disciplina. <sup>2</sup> Lebi'ì canu runi tul·la' chía gutschà, á'hua adí le nna, nia' le por medio de cartì tì'atsi dua' lani le, qui'ni canchu itá' làti tse'e le attu nna labiru etúa látsa'a' le tì'a chía gunénia' le loti' tanel·lia' le nu cca chùppa vuelta. <sup>3</sup> Làniana ttélini le tsè'ni qui'ni Cristua nna hualiba rinnie por medio de inte', porqui'ni á' calatsi' le cca le saber. Cristua nna bihua née enne' débil, sino rulue' bée qui'ni yala la'huacca té qui'e entre

lebi'j. <sup>4</sup> Hualiba qui'ni de guté'e lo curútsia nna uccue tì'atsi làa poder qui'e té, pero annana bàníe por la'huacca qui' Tata Dios. A'hua inte' nna ná huá' débíl por cuerpo quia' pero yala poder té quia' por la'huacca qui' Tata Dios para gunia' le corregir de chi ná' ttùba lani la'labàni qui'e.

<sup>5</sup> Liulába tsè' latsi' le nna licú'u prueba la'a mísmuba lebi'j para cca le saber canchu hualigani ríalatsi' le Cristua. Hua yù ba le qui'ni Jesucristua nna dúe lo losto' le álá. Canchu labí yù le, entonces a la mejor labí ná lé creyente. <sup>6</sup> Ga'na huá' seguro qui'ni ttélí tsè'ni le qui'ni intu' nna hualigani chi biria tsè' tu'. <sup>7</sup> Rinàbani tu' Tata Dios lani oración qui'ni lebi'j nna bittu biya mal ni guni le, pero aláa para gulue' qui'ni chi biria tsè' tu', sino para gulue' qui'ni runi le nu ná tsè', màsqui'ba para ca enne' nna labí biria tsè' tu'. <sup>8</sup> Porqui'ni intu' nna labí biya ccani tu' guni tu' contra nu ná lí, sino tsua' teruba a favor de nu ná lí. <sup>9</sup> Yala redácca'ni tu' canchu ná lé fuerte para qui'ni ccá tu' débíl lani le nna làa gulue' tu' poder qui' tu' lani le, porqui'ni oración qui' tu' nna á qui'ni cca le creyente tsittsì. <sup>10</sup> Por nui nna rudíania' le cártj ántesca itá' tanél·lia' le, para qui'ni làa caduel·la' ccá tegá' duro lani le canchu chi il·lania' lani le, porqui'ni poder nu benna Señor quia' nna ná para qui'ni iyèni le adí espiritualmente taá, pero aláa para gudúl·la'á' latsi' le de una vez zeganí.

<sup>11</sup> Annana rèchu tìtsa'a' le lani ca tìtsi'j: liguni duel·la' cca le adi enne' tsè'gani nna, cca le animar nna liguni duel·la' tsé'e tsè' le lani la'ỹeni. Làniana cca le saber qui'ni lani lebi'i ba dua Tata Dios enne' té itute la'ỹeni nna la' tsì'ilatsi' qui'e para lebi'i nna.

<sup>12</sup> Liguni saludar luetsi le, lani la' tsì'ilatsi' tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. <sup>13</sup> Iyaba ca hermano le' región Macedónj nna rithèl·la' hua cabi iỹéniní la' rinàbatitsa' qui' le.

<sup>14</sup> Iyaba lebi'j nna, thí' lo losto' le bendición nu runna Xana' Ri'u Jesucristua nna, amor qui' Tata Dios nna, compañerismo nu ná para ri'u lani Espíritu Santo nna.

Amén.

**Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'**  
**New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez**  
**(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)**

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

**Copyright Information**

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Sierra de Juárez

**© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5